



Manuale utente posto interno Planux ViP Art. 6202
User manual for Planux ViP internal unit Art. 6202
Notice d'utilisation du poste intérieur Planux ViP Art. 6202
Gebruikshandleiding binnentoestel Planux ViP Art. 6202
Benutzerhandbuch Innensprechstelle Planux ViP Art. 6202

www.comelitgroup.com

 **Comelit**[®]
Passion and Innovation

IT

Complimenti,

Avete acquistato un prodotto **Comelit**. Sicuro, resistente e di qualità. Realizzato a regola d'arte e conforme alle norme di legge. **Grazie per aver scelto Comelit!**

EN

Congratulations,

You have purchased a quality state of the art Comelit product that complies with all EC legal regulations and standards. **Thank you for choosing Comelit!**

FR

Félicitations!

Vous venez d'acheter un produit Comelit. Sûr, résistant et de qualité. Réalisé dans les règles de l'art et conforme aux normes en vigueur. **Merci d'avoir choisi Comelit!**

NL

Gefeliciteerd,

U heeft een kwaliteitsproduct van Comelit aangeschaft. Dit product voldoet aan alle wettelijke EU normen en regelgeving.

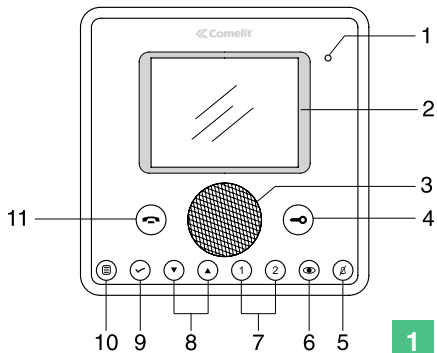
Bedankt dat u voor Comelit heeft gekozen!

DE

Herzlichen Glückwunsch,

Sie haben ein Comelit Produkt erworben. Sicher, widerstandsfähig und hochwertig. Produziert nach den Regeln der Kunst und gemäß den gesetzlichen Vorgaben.

Danke, dass Sie Comelit gewählt haben!



1

AVVERTENZE

Comelit Group S.p.A. declina ogni responsabilità per un utilizzo improprio degli apparecchi, per modifiche effettuate da altri a qualunque titolo e scopo, per l'uso di accessori e materiali non originali.

Attenzione! Al fine di ridurre il rischio di guasti e scosse elettriche:

- Non aprire l'apparecchio o effettuare personalmente riparazioni. In caso di necessità richiedere l'intervento di personale qualificato.
- Non inserire oggetti nè versare liquidi all'interno del dispositivo.
- Pulire con un panno inumidito con acqua. Evitare Alcool e altri prodotti aggressivi.

Descrizione monitor e informazioni utente Fig. 1.

- 1 *Microfono.*
- 2 *Display LCD a colori 3,5".*
- 3 *Altoparlante.*
- 4 *Pulsante serratura / Programmabile.*
- 5 *Pulsante funzione Privacy - Dottore / Programmabile.*
- 6 *Pulsante Autoaccensione / Programmabile.*
- 7 *Pulsanti programmabili 1 e 2.*
- 8 *Pulsantiera navigazione.*
- 9 *Pulsante conferma.*
- 10 *Pulsante menu.*
- 11 *Pulsante fonica.*

Rispondere ad una chiamata




Alla ricezione di una chiamata da posto esterno:

- *Nel caso di un monitor principale (MAX 1 per appartamento) viene automaticamente visualizzata sul monitor l'immagine proveniente da posto esterno.*




- *Nel caso di un monitor secondario compare l'indicazione di una chiamata dal posto esterno.*



- ▶ Per attivare / disattivare la fonica premere il pulsante .
- ▶ Per attivare la serratura del posto esterno premere il pulsante .
- ▶ Per visualizzare l'immagine senza attivare la fonica con il posto esterno premere il pulsante  (solo monitor secondario).

Funzione Autoaccensione



Con impianto a riposo per visualizzare l'immagine da posto esterno:

- ▶ Premere il pulsante  (se mantenute le impostazioni di fabbrica).




Effettuare una chiamata intercomunicante con i pulsanti 1 o 2

Per effettuare una chiamata intercomunicante all'indirizzo ViP scelto in fase di installazione (se mantenute le impostazioni di fabbrica):




- ▶ Premere il pulsante  o 







Impostazione lingua menu

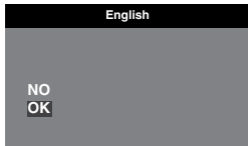
Al primo accesso al menu (pulsante )
viene richiesto di impostare la lingua di
utilizzo.



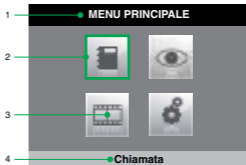
1. Selezionare la lingua con i pulsanti ,  e confermare premendo il pulsante .



2. Premere il pulsante  per uscire.
3. Selezionare "OK" con i pulsanti ,  e confermare premendo il pulsante .



Descrizione menu



- 1 Titolo menu attualmente aperto.
- 2 Cornice indicante il menu selezionato.
- 3 Icone menu.
- 4 Titolo menu selezionato.





Menu di stato

Accessibile solo quando:

- È attiva la funzione **Messaggio per assente**.
- C'è un nuovo video messaggio in segreteria.
- Porta aperta.







Da questo menu è possibile:







- Con i pulsanti ,  selezionare le funzioni.
- Con il pulsante  disattivare le funzioni e vedere i video registrati.
- Con il pulsante  tornare al menu principale.

Registrare il messaggio per assente

La funzione messaggio per assente, se attivata, permette di riprodurre un messaggio registrato sull'altoparlante del posto esterno nel momento in cui viene inviata una chiamata.


1. Accedere al menu principale premendo il pulsante .
2. Selezionare il menu **Segreteria** con i pulsanti ,  e premere il pulsante  per accedere.






3. Selezionare il menu **Ascolta registra messaggio** con i pulsanti ,  e premere il pulsante  per accedere.
4. Selezionare l'icona **Avvia registrazione** con i pulsanti ,  e premere il pulsante  per confermare.







5. Parlare al microfono del monitor per registrare il messaggio (Max 20 sec.)

6. Per interrompere la registrazione prima dello scadere dei 20 secondi premere il pulsante .






7. Per riascoltare il messaggio registrato selezionare l'icona **Ascolta registrazione** con i pulsanti ,  e premere il pulsante  per confermare.

Attivare messaggio per assente


1. Accedere al menu principale premendo il pulsante .
2. Selezionare il menu **Segreteria** con i pulsanti ,  e premere il pulsante  per accedere.

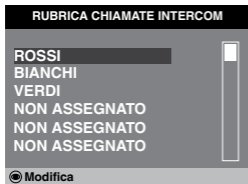





3. Selezionare l'icona **Messaggio per assente OFF** con i pulsanti ,  e premere il pulsante  per confermare.



Effettuare una chiamata intercomunicante





1. Accedere al menu principale premendo il pulsante .
2. Selezionare il menu **Chiamata / Rubrica intercomunicante**






3. Selezionare la voce desiderata con i pulsanti ,  e premere il pulsante  per inviare la chiamata.






Effettuare una chiamata intercomunicante diretta

1. Premere il pulsante , selezionare il menu **Rubrica Intercomunicante** con i pulsanti ,  e premere il pulsante  per accedere.



2. Selezionare il menu **Chiamata diretta** con i pulsanti ,  e premere il pulsante  per accedere.



3. Inserire l'indirizzo ViP del posto interno che si desidera chiamare. Selezionare le cifre con i pulsanti ,  e inserirle premendo il pulsante .

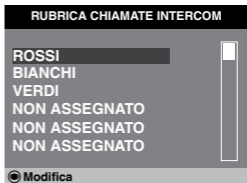


4. Selezionare l'icona "Chiama" e premere il pulsante per confermare.

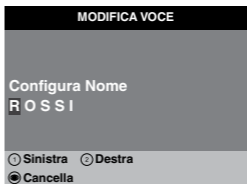


Modificare nome nella rubrica intercomunicante

1. Accedere al menu principale premendo il pulsante .
2. Selezionare il menu **Chiamata / Rubrica intercomunicante**







3. Selezionare la voce della rubrica per cui si desidera modificare il nome con i pulsanti , e premere il pulsante per accedere.
4. Selezionare la lettera desiderata con i pulsanti , e modificarla con i pulsanti , .






5. Premere il pulsante per uscire e salvare le modifiche.



Impostare data e ora

1. Accedere al menu principale premendo il pulsante .
2. Selezionare il menu **Impostazioni** con i pulsanti ,  e premere il pulsante  per accedere.




3. Selezionare il menu **Configura data e ora** con i pulsanti ,  e premere il pulsante  per accedere.



4. Selezionare il campo da modificare con i pulsanti ,  e variare il valore con i pulsanti , .







5. Premere il pulsante  per uscire e salvare le modifiche.

Attivare video segreteria

La funzione **video segreteria**, se attivata, permette di registrare l'immagine dal posto esterno nel momento in cui viene ricevuta una chiamata (Max 8 secondi).

Le registrazioni vengono salvate in formato .avi nella scheda SD sotto la cartella "video" e possono essere visualizzate anche su pc con Windows Media Player. In assenza della scheda SD le registrazioni vengono salvate nella flash del monitor (Max 8 registrazioni).

1. Accedere al menu principale premendo il pulsante .
2. Selezionare il menu **Segreteria** con i pulsanti ,  e premere il pulsante  per accedere.



3. Selezionare l'icona **Video segreteria non attiva** con i pulsanti ▲, ▼.



4. Premere il pulsante ✓ per attivare.



Visualizzare registrazioni della video segreteria

1. Accedere al menu principale premendo il pulsante Ⓜ.
2. Selezionare il menu **Segreteria** con i pulsanti ▲, ▼ e premere il pulsante ✓ per accedere.



3. Selezionare l'icona **Guarda video messaggi** con i pulsanti ▲, ▼ e premere il pulsante ✓ per accedere.



4. Selezionare il video desiderato con i pulsanti ▲, ▼ e premere il pulsante ✓ per confermare.



5. Per cancellare un video:
- ▶ Selezionare il video desiderato con i pulsanti ▲, ▼ e premere il pulsante ● per confermare.

Registrazione manuale


È possibile registrare manualmente una chiamata con il posto esterno.

La funzione è disponibile nelle seguenti situazioni:

- √ Chiamata da posto esterno.
- √ Durante Autoaccensione.

• Se attivato da un monitor principale la funzione registrerà sia l'audio che il video.

• Se attivato da un monitor secondario, per registrare l'audio occorre essere in fonica con il posto esterno

- ▶ Premere il pulsante  per iniziare a registrare.







● Porta1: In comunicazione

- ▶ Per visualizzare i video registrati seguire la procedura descritta a pagina 9.

Configurare melodie

È possibile personalizzare le melodie per:




- Chiamata intercomunicante.
- Chiamata da posto esterno.
- Chiamata fuori porta.

1. Accedere al menu principale premendo il pulsante .
2. Selezionare il menu **Impostazioni** con i pulsanti ,  e premere il pulsante  per accedere.

MENU PRINCIPALE






Impostazioni

3. Selezionare il menu **Imposta melodie** con i pulsanti ,  e premere il pulsante  per accedere.

MENU MELODIE



Chiamata intercomunicante

4. Selezionare il tipo di chiamata per la quale si desidera modificare la melodia con i pulsanti ,  e premere il pulsante  per accedere.

MELODIA CHIAMATA INTERCOM

- Melodia 1
- Melodia 2
- Melodia 3
- Vibey
- Amazing
- Bomba

① Volume - ② Volume +



5. Selezionare la melodia desiderata con i pulsanti ▲, ▼ e premere il pulsante ✓ per confermare.

Con i pulsanti ①, ② è possibile aumentare o diminuire il volume della suoneria.

È possibile aggiungere delle suonerie personalizzate.

√ I file devono essere in formato .wav da 8Khz mono 16 bit.

► Inserire le melodie nella cartella "wav" della scheda SD per visualizzarle nell'apposito menu.

WARNING

Comelit Group S.p.A. does not assume responsibility for improper use of the apparatus, for modifications made by third parties for any reason or purpose, or for the use of non-original accessories and materials.

Caution! In order to reduce the risk of faults and electric shocks:

- Do not open the apparatus or carry out any repairs yourself. If necessary, request the services of qualified personnel.
- Do not insert objects or pour liquids into the device.
- Clean using a damp cloth. Do not use alcohol or other aggressive products.

Description of the monitor and user information Fig. 1.

- 1 *Microphone.*
- 2 *3.5" LCD colour display.*
- 3 *Loudspeaker.*
- 4 *Door lock / Programmable button.*
- 5 *Privacy - Doctor / Programmable button.*
- 6 *Self-ignition / Programmable button.*
- 7 *Programmable buttons 1 and 2.*
- 8 *Navigation keypad.*
- 9 *Confirm button.*
- 10 *Menu button.*
- 11 *Audio button.*

Answering a call




On receipt of a call from the external unit:

- In the case of a main monitor (MAX. 1 per apartment) the image from the external unit automatically appears on the monitor.




- In the case of a secondary monitor, the external unit call indication appears.



- ▶ To activate / deactivate the audio function, press .
- ▶ To activate the external unit door lock function, press .
- ▶ To view the image without activating audio communication with the external unit, press  (secondary monitor only).

Self-ignition function



To view the image from the external unit while the system is in standby:

- ▶ Press  (if the factory settings have been retained).



Making an intercom call using button 1 or 2

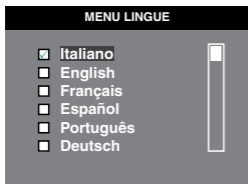
To make an intercom call to the VIP address selected during installation (if the factory settings have been retained):

- ▶ Press  or .

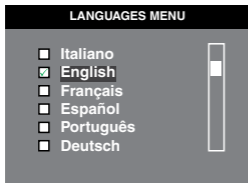


Setting the menu language

When you first access the menu (⊕), you will be asked to set the language.



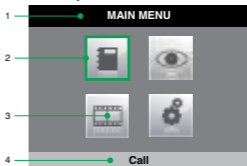
1. Select the language using ▲, ▼ and confirm by pressing ⊙.



2. Press ⊕ to exit.
3. Select "OK" using ▲, ▼ and confirm by pressing ⊙.



Menu description

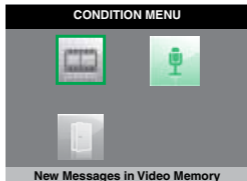


- 1 Title of menu currently open.
- 2 Frame indicating selected menu.
- 3 Menu icon.
- 4 Title of selected menu.

Status menu

Only accessible when:

- The **Absent message** function is enabled.
- There is a new message in the video memory.
- Door open.







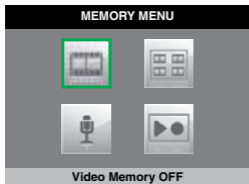
From this menu it is possible to:







- Select functions using ▲, ▼.
- Disable functions and view recorded videos using ⊙.
- Return to the main menu using ⊕.

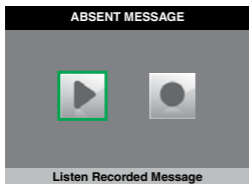
Recording the absent message

The absent message function, if activated, plays a recorded message over the external unit loudspeaker when a call is made.


1. Access the main menu by pressing .
2. Select the **Video memory** menu by pressing ,  and press  to access it.

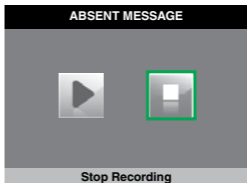





3. Select the **Listen record message** menu by pressing ,  and press  to access it.
4. Select the **Start recording** icon by pressing ,  and press  to confirm.







5. Speak into the monitor microphone to record your message (max. 20 sec.).

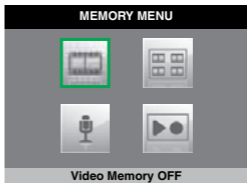
6. To stop recording before the 20 seconds have elapsed, press .






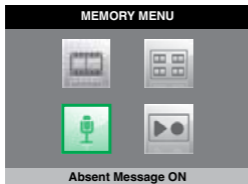
7. To play back the recorded message, select the **Listen to recording** icon by pressing ,  and press  to confirm.

Enable absent message


1. Access the main menu by pressing .
2. Select the **Video memory** menu by pressing ,  and press  to access it.

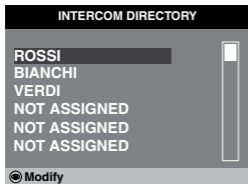





3. Select the **Absent message OFF** icon by pressing ,  and press  to confirm.

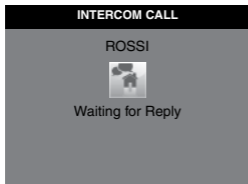


EN Making an intercom call





1. Access the main menu by pressing .
2. Select the **Call / Intercom directory** menu.

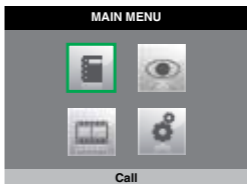





3. Select the desired entry by pressing ,  and press  to make the call.

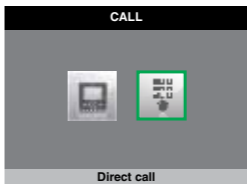





Making a direct intercom call

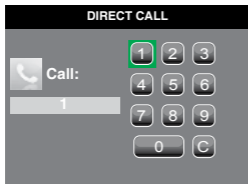
1. Press , select the **Intercom directory** menu by pressing ,  and press  to access it.



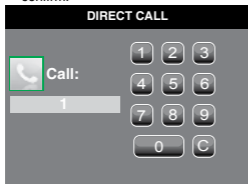
2. Select the **Direct call** menu by pressing ,  and press  to access it.



3. Enter the ViP address for the internal unit you wish to call. Select the numbers using ,  and enter by pressing .

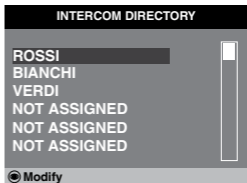


4. Select the icon "Call" and press to confirm.

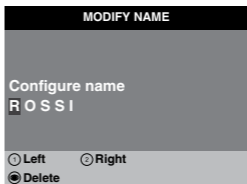


Editing a name in the intercom directory

1. Access the main menu by pressing .
2. Select the **Call / Intercom directory** menu.



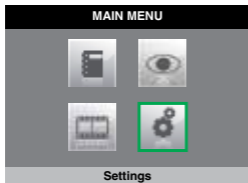
3. Select the directory entry you wish to edit using , and press to access it.
4. Select the desired letter using , and change it using , .



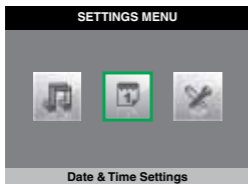
5. Press to exit and save the changes.

Setting the date and time

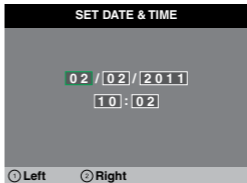
1. Access the main menu by pressing **Ⓚ**.
2. Select the **Settings** menu by pressing **⬆**, **⬇** and press **Ⓚ** to access it.



3. Select the **Set date and time** menu by pressing **⬆**, **⬇** and press **Ⓚ** to access it.



4. Select the field you wish to change using **①**, **②** and adjust the value using **⬆**, **⬇**.



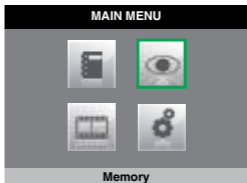
5. Press **Ⓚ** to exit and save the changes.

Enabling the video memory

The **video memory** function, if enabled, can be used to record the image from the external unit on receipt of a call (max. 8 seconds).

Recordings are saved in .avi format on the SD card, in the "video" folder, and may also be viewed on a PC using Windows Media Player. If there is no SD card, recordings will be saved in the flash memory of the monitor (max. 8 recordings).

1. Access the main menu by pressing **Ⓚ**.
2. Select the **Video memory** menu by pressing **⬆**, **⬇** and press **Ⓚ** to access it.





3. Select the **Video memory not enabled** icon using \uparrow , \downarrow .

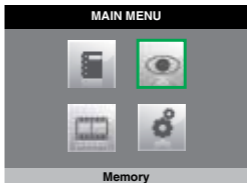


4. Press \checkmark to enable it.

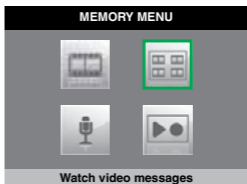


Viewing recordings in the video memory

1. Access the main menu by pressing Home .
2. Select the **Video memory** menu by pressing \uparrow , \downarrow and press \checkmark to access it.



3. Select the **Watch video messages** icon by pressing \uparrow , \downarrow and press \checkmark to access them.



4. Select the desired video by pressing \uparrow , \downarrow and press \checkmark to confirm.




5. To delete a video:
- ▶ Select the desired video by pressing \uparrow , \downarrow and press Delete to confirm.

Manual recording

A call with the external unit can be recorded manually.

The function is available in the following situations:

- ✓ Call from external unit.
- ✓ During Self-ignition.

- If enabled from a main monitor, the function will record both audio and video.
 - If enabled from a secondary monitor, for the audio to be recorded the audio line with the external unit must be active.
- ▶ Press  to start recording.







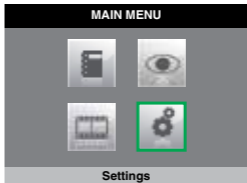
- ▶ To view the recorded videos, follow the instructions given on page 19.




Configuring melodies

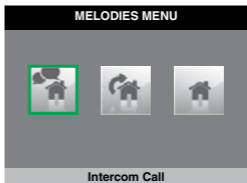
Melodies can be customised for:




- Intercom call.
- Call from external unit.
- Floor door call.

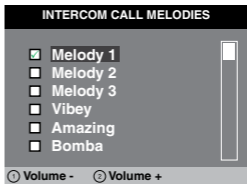
1. Access the main menu by pressing .
2. Select the **Settings** menu by pressing ,  and press  to access it.



3. Select the **Set melody** menu by pressing ,  and press  to access it.



4. Select the type of call for which you wish to change the melody using ,  and press  to access it.





5. Select the desired melody by pressing

▲, ▼ and press ✓ to confirm.

Use ①, ② to increase or decrease the ringtone volume.

Customised ringtones may be added.

√Files must be 8 KHz mono 16 bit, in .wav format.

- ▶ Place the melodies in the "wav" folder on the SD card to display them in the relevant menu.

AVERTISSEMENT

Comelit Group S.p.A. décline toute responsabilité en cas de mauvais usage des appareils, de modifications apportées par des tiers pour une raison quelconque et d'utilisation d'accessoires et de pièces non d'origine.

Attention ! Afin de réduire les risques de pannes et de chocs électriques :

- ne pas ouvrir l'appareil ni effectuer personnellement des réparations. Au besoin, faire appel à des techniciens qualifiés.
- Ne jamais introduire d'objets, ni verser de liquides, à l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyer avec un chiffon imbibé d'eau. Éviter d'utiliser de l'alcool ou d'autres produits agressifs.

Description du moniteur et informations usager Fig. 1.

- 1 *Micro.*
- 2 *Afficheur LCD couleurs 3,5".*
- 3 *Haut-parleur.*
- 4 *Bouton de gâche / Programmable.*
- 5 *Bouton de fonction Privacy - Docteur / Programmable.*
- 6 *Bouton d'auto-allumage / Programmable.*
- 7 *Boutons programmables 1 et 2.*
- 8 *Boutons de navigation.*
- 9 *Bouton de confirmation.*
- 10 *Bouton menu.*
- 11 *Bouton phonie.*

Répondre à un appel




À la réception d'un appel du poste extérieur :

- Dans le cas d'un moniteur principal (1 MAX par appartement), l'image provenant du poste extérieur s'affiche automatiquement sur le moniteur.




- Dans le cas d'un moniteur secondaire, le moniteur affiche l'indication de l'appel du poste extérieur.



- ▶ Pour activer / désactiver la phonie, appuyer sur le bouton .
- ▶ Pour activer la gâche du poste extérieur, appuyer sur le bouton .
- ▶ Pour visualiser l'image sans activer la phonie avec le poste extérieur, appuyer sur le bouton  (moniteur secondaire uniquement).

Fonction d'auto-allumage



Pour visualiser l'image provenant du poste extérieur lorsque le système est au repos, il faut :

- ▶ Appuyer sur le bouton  (si les réglages d'usine ont été conservés).




Effectuer un appel intercommunicant en appuyant sur le bouton 1 ou 2

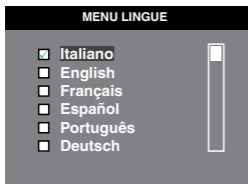
Pour effectuer un appel intercommunicant à l'adresse ViP choisie en phase d'installation (si les réglages d'usine ont été conservés) :




- ▶ Appuyer sur le bouton  ou .

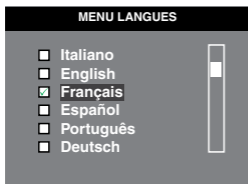






Choix de la langue des menus

Au premier accès au menu (bouton ) , le système demande de choisir la langue d'utilisation.



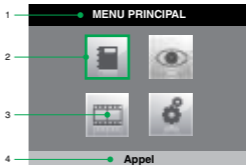
1. Sélectionner la langue à l'aide des boutons ,  et confirmer en appuyant sur le bouton .



2. Appuyer sur le bouton  pour quitter.
3. Sélectionner "OK" à l'aide des boutons ,  et confirmer en appuyant sur le bouton .



Description des menus



- 1 Intitulé du menu ouvert.
- 2 Cadre indiquant le menu sélectionné.
- 3 Icône menu.
- 4 Intitulé du menu sélectionné.





Menu d'état

Uniquement accessible si :

- La fonction **Message pour absent** est active.
- Un nouveau message a été enregistré dans le mémoire vidéo.
- La porte est ouverte.







Depuis ce menu, il est possible de :







- Sélectionner les fonctions à l'aide des boutons , .
- Désactiver les fonctions à l'aide du bouton  et voir les vidéos enregistrées.
- Retourner au menu principal à l'aide du bouton .

Enregistrer le message pour absent

Si la fonction message pour absent est activée, elle permet de reproduire un message enregistré sur le haut-parleur du poste extérieur au moment où l'appel est envoyé.


1. Accéder au menu principal en appuyant sur le bouton .
2. Sélectionner le menu **Mémoire** à l'aide des boutons ,  et appuyer sur le bouton  pour l'ouvrir.






3. Sélectionner le menu **Écouter/Enregistrer message** à l'aide des boutons ,  et appuyer sur le bouton  pour l'ouvrir.
4. Sélectionner l'icône **Enregistrer** à l'aide des boutons ,  et appuyer sur le bouton  pour confirmer.







5. Parler dans le micro du moniteur pour enregistrer le message (20 s. maxi)

6. Pour interrompre l'enregistrement avant l'écoulement des 20 secondes, appuyer sur le bouton .






7. Pour réécouter le message enregistré, sélectionner l'icône **Écouter enregistrement** à l'aide des boutons ,  et appuyer sur le bouton  pour confirmer.

Activer message pour absent


1. Accéder au menu principal en appuyant sur le bouton .
2. Sélectionner le menu **Mémoire** à l'aide des boutons ,  et appuyer sur le bouton  pour l'ouvrir.

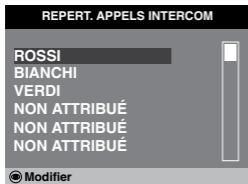





3. Sélectionner l'icône **Message pour absent OFF** à l'aide des boutons ,  et appuyer sur le bouton  pour confirmer.



Effectuer un appel intercommunicant





1. Accéder au menu principal en appuyant sur le bouton .
2. Sélectionner le menu **Appel / Répertoire intercommunicant**.

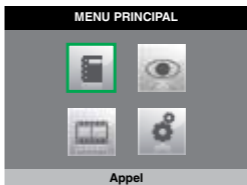





3. Sélectionner le nom désiré à l'aide des boutons ,  et appuyer sur le bouton  pour appeler.

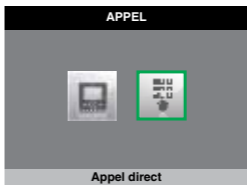





Effectuer un appel intercommunicant direct

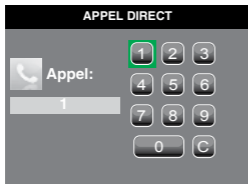
1. Appuyer sur le bouton , sélectionner le menu **Répertoire intercommunicant** à l'aide des boutons ,  et appuyer sur le bouton  pour l'ouvrir.



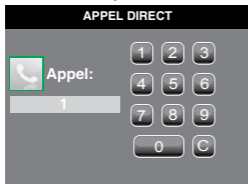
2. Sélectionner le menu **Appel direct** à l'aide des boutons ,  et appuyer sur le bouton  pour l'ouvrir.



3. Entrer l'adresse VIP du poste intérieur à appeler. Choisir les chiffres à l'aide des boutons ,  et les entrer en appuyant sur le bouton .

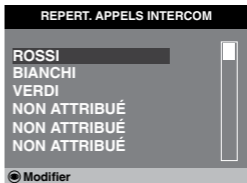


4. Sélectionner l'icône "Appeler" et appuyer sur le bouton pour confirmer.

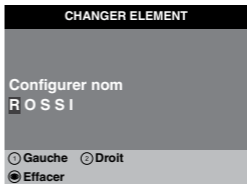


Modifier un nom dans le répertoire intercommunicant

1. Accéder au menu principal en appuyant sur le bouton .
2. Sélectionner le menu **Appel / Répertoire intercommunicant**.



3. Sélectionner le nom du répertoire à modifier à l'aide des boutons et et appuyer sur le bouton pour l'activer.
4. Sélectionner la lettre souhaitée à l'aide des boutons et et la modifier à l'aide des boutons et .

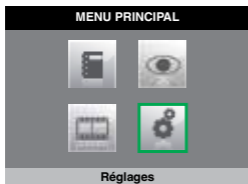


5. Appuyer sur le bouton pour quitter et enregistrer les modifications.

RF
LL

Régler la date et l'heure

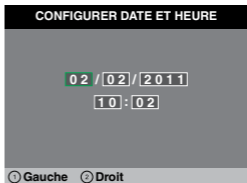
1. Accéder au menu principal en appuyant sur le bouton **Ⓜ**.
2. Sélectionner le menu **Réglages** à l'aide des boutons **▲**, **▼** et appuyer sur le bouton **✓** pour l'ouvrir.



3. Sélectionner le menu **Régler date et heure** à l'aide des boutons **▲**, **▼** et appuyer sur le bouton **✓** pour l'ouvrir.



4. Sélectionner le champ à modifier à l'aide des boutons **①**, **②** et modifier la valeur à l'aide des boutons **▲**, **▼**.



5. Appuyer sur le bouton **Ⓜ** pour quitter et enregistrer les modifications.

Activer la mémoire vidéo

Si la fonction **mémoire vidéo** est active, elle permet d'enregistrer l'image du poste extérieur à la réception d'un appel (8 secondes maxi).

Les enregistrements sont mémorisés au format .avi sur la carte SD du dossier "video" et ils peuvent également être visualisés sur PC avec Windows Media Player. En l'absence de la carte SD, les enregistrements sont mémorisés dans la flash du moniteur (8 enregistrements maxi).

1. Accéder au menu principal en appuyant sur le bouton **Ⓜ**.
2. Sélectionner le menu **Mémoire** à l'aide des boutons **▲**, **▼** et appuyer sur le bouton **✓** pour l'ouvrir.



3. Sélectionner l'icône **Mémoire vidéo non active** à l'aide des boutons ▲, ▼.

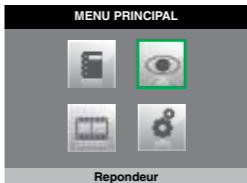


4. Appuyer sur le bouton ✓ pour l'activer.

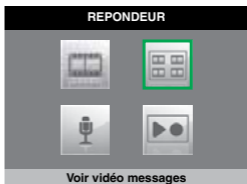


Visualiser les enregistrements de la mémoire vidéo

1. Accéder au menu principal en appuyant sur le bouton Ⓜ.
2. Sélectionner le menu **Mémoire** à l'aide des boutons ▲, ▼ et appuyer sur le bouton ✓ pour l'ouvrir.



3. Sélectionner l'icône **Voir messages vidéo** à l'aide des boutons ▲, ▼ et appuyer sur le bouton ✓ pour l'ouvrir.



4. Sélectionner la vidéo souhaitée à l'aide des boutons ▲, ▼ et appuyer sur le bouton ✓ pour confirmer.



5. Pour effacer une vidéo :
- ▶ Sélectionner la vidéo à effacer à l'aide des boutons ▲, ▼ et appuyer sur le bouton ● pour confirmer.


Enregistrement manuel

Il est possible de procéder à l'enregistrement manuel d'un appel passé depuis le poste extérieur.

La fonction est disponible dans les conditions suivantes :

- √ Appel depuis le poste extérieur.
- √ Au cours de l'auto-allumage.

- Si la fonction est activée depuis un moniteur principal, elle enregistrera l'audio et la vidéo.
- Si la fonction est activée depuis un moniteur secondaire, le poste extérieur doit être en mode phonie pour enregistrer l'audio.

- ▶ Appuyer sur le bouton  pour commencer à enregistrer.







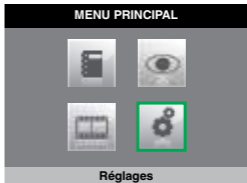
- ▶ Pour visualiser les vidéos enregistrées, procéder comme indiqué à la page 29.

Configurer les mélodies

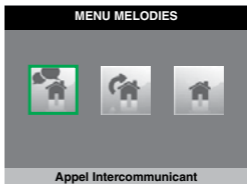
Il est possible de personnaliser les mélodies pour :




- Appel intercommunicant.
- Appel depuis le poste extérieur.
- Appel palier.

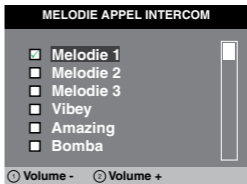
1. Accéder au menu principal en appuyant sur le bouton .
2. Sélectionner le menu **Réglages** à l'aide des boutons ,  et appuyer sur le bouton  pour l'ouvrir.



3. Sélectionner le menu **Choisir mélodies** à l'aide des boutons ,  et appuyer sur le bouton  pour l'ouvrir.



4. Sélectionner le type d'appel pour lequel modifier la mélodie à l'aide des boutons ,  et appuyer sur le bouton  pour l'activer.





5. Sélectionner la mélodie souhaitée à l'aide des boutons ▲, ▼ et appuyer sur le bouton ✓ pour confirmer.

Il est possible d'augmenter ou de diminuer le volume de la sonnerie à l'aide des boutons ①, ②.

Il est possible d'ajouter des sonneries personnalisées.

√ Les fichiers doivent être au format .wav de 8Khz mono 16 bits.

► Entrer les mélodies dans le dossier "wav" de la carte SD pour les afficher dans le menu spécial.

WAARSCHUWINGEN

Comelit Group S.p.A. is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik van de apparatuur, voor wijzigingen die om welke reden dan ook door derden zijn aangebracht, en voor het gebruik van accessoires en materialen die niet door de fabrikant zijn aangeleverd.

Let op! Neem het volgende in acht om het risico van storingen en elektrische schokken tot een minimum te beperken:

- Maak het toestel niet open en voer niet zelf reparaties uit Schakel indien nodig gekwalificeerd personeel in.
- Voorkom het binnendringen van vreemde voorwerpen of vloeistoffen in de toestellen.
- Reinigen met een met water bevochtigde doek. Vermijd het gebruik van alcohol en andere agressieve producten.

Beschrijving van de monitor en gebruikersinformatie afb. 1.

- 1 *Microfoon.*
- 2 *LCD-kleurendisplay 3,5".*
- 3 *Luidspreker.*
- 4 *Drukknop slot / Programmeerbaar.*
- 5 *Drukknop Privacy- en artsfunctie / Programmeerbaar.*
- 6 *Drukknop beeldoproep / Programmeerbaar.*
- 7 *Programmeerbare drukknoppen 1 en 2.*
- 8 *Navigatieknoppen.*
- 9 *Drukknop bevestiging.*
- 10 *Drukknop menu.*
- 11 *Drukknop geluid.*

Een oproep beantwoorden




Bij ontvangst van een oproep van het entreepaneel:

- *In het geval van een hoofdmonitor (MAX. 1 per woning) wordt op de monitor automatisch het van het entreepaneel afkomstige beeld getoond.*




- *In het geval van een secundaire monitor verschijnt de indicatie van een oproep vanaf het entreepaneel.*



- ▶ Om het geluid aan / uit te zetten drukt u op de drukknop .
- ▶ Om het slot van het entreepaneel te activeren, drukt u op de knop .
- ▶ Om het beeld vanaf het entreepaneel weer te geven zonder het geluid in te schakelen, drukt u op de drukknop  (alleen secundaire monitor).

Functie beeldoproep



Om met de installatie in ruststand het beeld vanaf het entreepaneel weer te geven:

- ▶ Druk op de drukknop  (indien de fabrieksinstellingen werden gehandhaafd).




Een intercomoproep uitvoeren met de drukknoppen 1 of 2

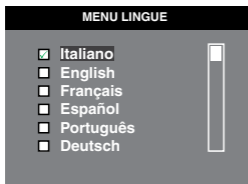
Om een intercomoproep naar het in de installatiefase gekozen ViP-adres uit te voeren (indien de fabrieksinstellingen werden gehandhaafd):




- ▶ Druk op de drukknop  of .

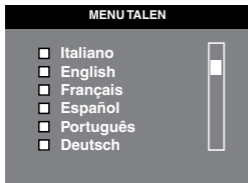




Taal van het menu instellen

Als het menu voor het eerst geopend wordt (drukknop ) , wordt gevraagd om de taal in te stellen



1. Selecteer de taal met de drukknoppen ,  en bevestig door op de drukknop  te drukken.



2. Druk op de drukknop  om het menu af te sluiten.
3. Selecteer "OK" met de drukknoppen ,  en bevestig met de drukknop .



Menubeschrijving



- 1 Titel van het geopende menu.
- 2 Kader dat het geselecteerde menu aangeeft.
- 3 Menupictogrammen.
- 4 Titel geselecteerde menu.

Statusmenu

Alleen toegankelijk wanneer:

- De functie **Afwezigheidsbericht** actief is
- Het geheugen een nieuw videobericht bevat.
- Deur open.







Vanuit dit menu kunt u:







- De functies selecteren met de drukknoppen , .
- De functies deactiveren en de opgenomen video's bekijken met de drukknop .
- Teruggaan naar het hoofdmenu met de drukknop .

Afwezigheidsbericht opnemen

De functie van het afwezigheidsbericht maakt het, indien geactiveerd, mogelijk om op het moment dat er een oproep wordt verstuurd, via de luidspreker van het entreepaneel een ingesproken bericht te laten horen.


1. Open het hoofdmenu door op de drukknop  te drukken.
2. Selecteer het menu **Geheugen** met de drukknoppen ,  en druk op de knop  om het menu te openen.






3. Selecteer het menu **Bericht afluisteren-opnemen** met de drukknoppen ,  en druk op de knop  om het menu te openen.
4. Selecteer het pictogram **Start opname** met de drukknoppen ,  en druk op de knop  om te bevestigen.







5. Spreek het bericht in via de microfoon van de monitor (maximaal 20 sec.)

6. Om de opname te onderbreken voordat de 20 seconden verstreken zijn, drukt u op de drukknop .






7. Om het ingesproken bericht terug te luisteren, selecteert u het pictogram **Opname beluisteren** met de drukknoppen ,  en drukt u op de drukknop  om te bevestigen.

Afwezigheidsbericht activeren


1. Open het hoofdmenu door op de drukknop  te drukken.
2. Selecteer het menu **Geheugen** met de drukknoppen ,  en druk op de knop  om het menu te openen.






3. Selecteer het pictogram **Afwezigheidsbericht OFF** met de drukknoppen ,  en druk op de drukknop  om te bevestigen.



Een intercomoproep uitvoeren

1. Open het hoofdmenu door op de drukknop  te drukken.
2. Selecteer het menu **Intercomoproep / namenlijst**

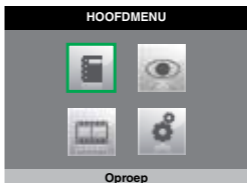




3. Selecteer het gewenste punt met de drukknoppen ,  en druk op de drukknop  om de oproep te verzenden.




Een directe intercomoproep uitvoeren

1. Druk op de drukknop , selecteer het menu **Intercom namenlijst** met de drukknoppen ,  en druk op de drukknop  om het menu te openen.



2. Selecteer het menu **Directe oproep** met de drukknoppen ,  en druk op de drukknop  om het menu te openen.



3. Voer het ViP-adres in van het binnentoestel dat u wilt bellen. Selecteer de cijfers met de drukknoppen ,  en bevestig met de drukknop .



4. Selecteer het pictogram "Bellen" en druk op de drukknop om te bevestigen.



Een naam veranderen in de intercom namenlijst

1. Open het hoofdmenu door op de drukknop te drukken.
2. Selecteer het menu **Intercomoproep / namenlijst**







3. Selecteer het item van de namenlijst waarvan u de naam wilt veranderen met de drukknoppen , en druk op de drukknop om het item te openen.
4. Selecteer de gewenste letter met de drukknoppen , en verander hem met de drukknoppen , .






5. Druk op de drukknop om het menu af te sluiten en de veranderingen op te slaan.





Datum en tijd instellen

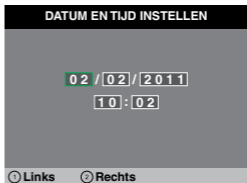
1. Open het hoofdmenu door op de drukknop  te drukken.
2. Selecteer het menu **Instellingen** met de drukknoppen ,  en druk op de drukknop  om het menu te openen.



3. Selecteer het menu **Datum en tijd configureren** met de drukknoppen ,  en druk op de drukknop  om het menu te openen.



4. Selecteer het veld dat u wilt veranderen met de drukknoppen ,  en verander de waarde met de drukknoppen , .







5. Druk op de drukknop  om het menu af te sluiten en de veranderingen op te slaan.

Het videogeheugen activeren

Met de functie **videogeheugen**, indien actief, is het mogelijk het beeld van het entreepaneel op te nemen op het moment dat er een oproep binnen komt (max. 8 seconden).

De opnames worden in .avi-formaat op de SD-kaart in de map "video" opgeslagen en kunnen ook op een pc met Windows Media Player worden afgespeeld. Als er geen SD-kaart aanwezig is, worden de opnames in het flash-geheugen van de monitor opgeslagen (max. 8 opnames).

1. Open het hoofdmenu door op de drukknop  te drukken.
2. Selecteer het menu **Geheugen** met de drukknoppen ,  en druk op de knop  om het menu te openen.





3. Selecteer het pictogram **Videogeheugen niet actief** met de drukknoppen \uparrow , \downarrow .



4. Druk op de drukknop \checkmark om te activeren.

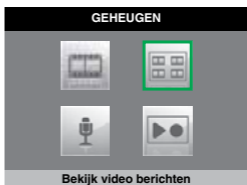


De opnames van het videogeheugen weergeven

1. Open het hoofdmenu door op de drukknop B te drukken.
2. Selecteer het menu **Geheugen** met de drukknoppen \uparrow , \downarrow en druk op de knop \checkmark om het menu te openen.



3. Selecteer het pictogram **Videob Bericht bekijken** met de drukknoppen \uparrow , \downarrow en druk op de knop \checkmark om te bevestigen.



4. Selecteer de gewenste video met de drukknoppen \uparrow , \downarrow en druk op de knop \checkmark om te bevestigen.



5. Om een video te wissen:
- ▶ Selecteer de gewenste video met de drukknoppen \uparrow , \downarrow en druk op de knop W om te bevestigen.


Handmatige opname

Een oproep vanaf het entreepaneel kan handmatig worden opgenomen.

Deze functie is in de volgende situaties beschikbaar:

- √ Oproep vanaf entreepaneel.
- √ Gedurende beeldoproep.

- Indien hij door een hoofdmonitor wordt geactiveerd, zal de functie zowel het geluid als het beeld opnemen.
- Indien hij via een secundaire monitor wordt geactiveerd, moet, om het geluid op te nemen, de geluidsverbinding met het entreepaneel geactiveerd zijn.

- ▶ Druk op de drukknop  om de opname te starten.







- ▶ Om de opgenomen video's weer te geven, volgt u de op pagina 39 beschreven procedure.




Beltonen configureren

De beltonen kunnen gepersonaliseerd worden voor:




- Intercomoproep.
- Oproep vanaf entreepaneel
- Etagebel

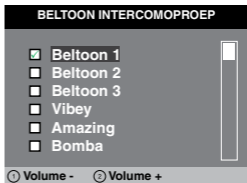
1. Open het hoofdmenu door op de drukknop  te drukken.
2. Selecteer het menu **Instellingen** met de drukknoppen ,  en druk op de drukknop  om het menu te openen.



3. Selecteer het menu **Beltonen instellen** met de drukknoppen ,  en druk op de knop  om het menu te openen.



4. Selecteer het type oproep waarvoor u de beltoon wilt veranderen met de drukknoppen ,  en druk op de drukknop  om het menu te openen.



① Volume - ② Volume +



5. Selecteer de gewenste beltoon met de drukknoppen ▲, ▼ en druk op de drukknop ✓ om te bevestigen.

Met de drukknoppen ①, ② kan het geluidsvolume hoger of lager worden gezet.

Er kunnen aangepaste beltonen worden toegevoegd.

√De bestanden moeten in .wav-formaat, 8Khz, mono, 16 bit, zijn.

► Zet de beltonen in de map "wav" van de SD-kaart om ze in het betreffende menu weer te geven.

HINWEISE

Die Comelit Group S.p.A. lehnt jede Haftung bei unsachgemäßer Verwendung der Geräte oder nicht autorisierten Änderungen an diesen bzw. bei Nutzung von nicht originalen Zubehörteilen und Materialien ab

Achtung! So vermeiden Sie mögliche Schäden am Gerät und einen elektrischen Schlag:

- Öffnen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine Reparaturen daran vor. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen Fachmann.
- Stecken Sie keine spitzen Gegenstände in das Gerät und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten hineingelangen können.
- Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen. Dazu keinen Alkohol oder ähnliche aggressive Substanzen verwenden.

Beschreibung und Bedienungsanleitung des Monitors Abb. 1.

- 1 *Mikrofon.*
- 2 *LCD-Farbdisplay 3,5".*
- 3 *Lautsprecher.*
- 4 *Türöffnetaste / Programmierbar.*
- 5 *Taste Privacy-Funktion - Arztruf / Programmierbar.*
- 6 *Selbsteinschalttaste / Programmierbar.*
- 7 *Programmierbare Tasten 1 und 2.*
- 8 *Navigationstasten.*
- 9 *Bestätigungstaste.*
- 10 *Menütaste.*
- 11 *Sprechtaste.*

Ruf entgegennehmen

Bei Eingang eines Rufs von einer Außenstelle:

- Im Fall eines Hauptmonitors (max. 1 pro Wohnung) wird am Monitor automatisch das von der Außenstelle eingehende Bild angezeigt.



- Im Fall eines Zusatzmonitors erscheint die Anzeige eines Rufs von der Außenstelle.



- ▶ Zur Aktivierung/Deaktivierung der Sprechverbindung die Taste drücken.
- ▶ Zur Aktivierung des Türschlosses der Außenstelle die Taste drücken.
- ▶ Zur Anzeige des Bildes ohne Aktivierung der Sprechverbindung mit der Außenstelle die Taste drücken (nur Zusatzmonitor).

Funktion Selbsteinschaltung

Anzeige des Bildes von der Außenstelle bei Anlage auf Standby:

- ▶ Die Taste drücken (wenn die Werkseinstellungen beibehalten wurden).




Mit den Tasten 1 oder 2 einen Internruf tätigen

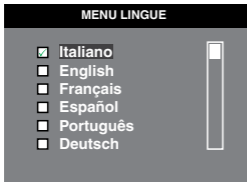
Durchführung eines Intercom-Anrufs an die bei Installation gewählte ViP-Adresse (wenn die Werkseinstellungen beibehalten wurden):





- ▶ Die Taste oder drücken.

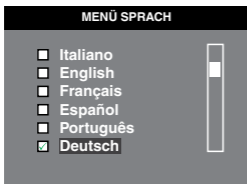





Einstellung der Menüsprache

Wenn das Menü zum ersten Mal geöffnet wird (Taste ) wird die Einstellung der zu verwendenden Sprache verlangt.



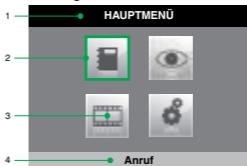
1. Mit den Tasten ,  die Sprache wählen und mit  bestätigen.
2. Mit der Taste  beenden.



3. Mit den Tasten ,  "OK" wählen und mit  bestätigen.



Beschreibung des Menüs

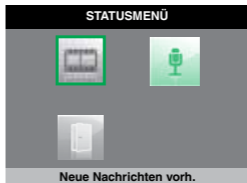


- 1 Titel des derzeit offenen Menüs.
- 2 Rahmen, mit dem das ausgewählte Menü markiert ist.
- 3 Menüsymbole.
- 4 Titel des ausgewählten Menüs.





Statusmenü

Nur verfügbar wenn:

- die Funktion **Nachricht bei Abwesenheit aktiv ist**.
- der Sekretär eine neue Nachricht erhalten hat.
- die Tür offen ist.







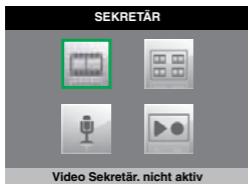
Von diesem Menü sind folgende Vorgänge möglich:







- Mit den Tasten ,  die Funktionen wählen.
- Mit der Taste  Funktionen deaktivieren und die aufgezeichneten Videos ansehen.
- Mit der Taste  zum Hauptmenü zurückkehren.

Nachricht bei Abwesenheit aufzeichnen

Wenn die Funktion Nachricht bei Abwesenheit aktiviert wurde, wird am Lautsprecher der Außenstelle eine aufzeichnete Nachricht abgespielt, wenn ein Ruf getätigt wird.


1. Das Hauptmenü mit der Taste  öffnen.
2. Das Menü **SEKRETÄR** mit den Tasten ,  wählen und mit der Taste  öffnen.

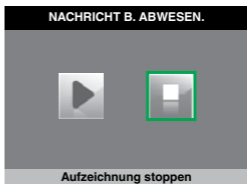





3. Das Menü **Nachricht anhören/ aufzeichnen** mit den Tasten ,  wählen und mit  öffnen.
4. Das Menü **Aufzeichnung starten** mit den Tasten ,  wählen und mit  bestätigen.







5. In das Mikrofon des Monitors sprechen, um die Nachricht aufzuzeichnen (max. 20 Sek.)

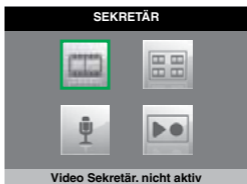
6. Mit der Taste  kann die Aufzeichnung vor Ablauf der 20 Sekunden abgebrochen werden.



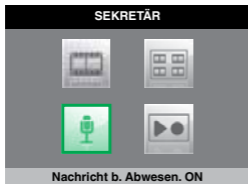
7. Zum Anhören der aufgezeichneten Nachricht das Symbol **Aufzeichnung anhören** mit den Tasten ,  wählen und mit  bestätigen.

Nachricht bei Abwesenheit aktivieren

1. Das Hauptmenü mit der Taste  öffnen.
2. Das Menü **SEKRETÄR** mit den Tasten ,  wählen und mit der Taste  öffnen.

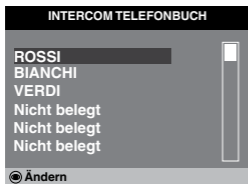


3. Das Menü **Nachricht bei Abwesenheit OFF** mit den Tasten ,  wählen und mit  bestätigen.



Einen Internruf tätigen

1. Das Hauptmenü mit der Taste öffnen.
2. Das Menü **Anruf / Telefonbuch Intercom**



3. Die gewünschte Option mit den Tasten , wählen und die Taste drücken, um den Ruf zu tätigen.



Einen direkten Intercom-Anruf tätigen

1. Die Taste drücken, das Menü **Telefonbuch Intercom** mit den Tasten , wählen und mit öffnen.



2. Das Menü **Direktruf** mit den Tasten , wählen und mit öffnen.



3. Den VIP-Code der Innensprechstelle, die angerufen werden soll, eingeben. Mit den Tasten , die Zahlen wählen und mit übernehmen.

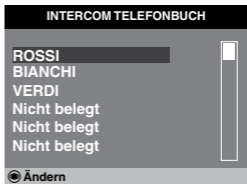


4. Das Symbol "Anrufen" wählen und mit bestätigen.

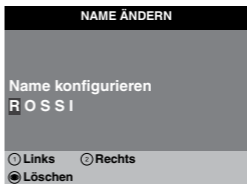


Namen im Intercom-Telefonbuch ändern

1. Das Hauptmenü mit der Taste öffnen.
2. Das Menü **Anruf / Telefonbuch Intercom**







3. Den Telefonbucheintrag, dessen Name bearbeitet werden soll, mit den Tasten , wählen und mit öffnen.
4. Den gewünschten Buchstaben mit den Tasten , wählen und mit den Tasten , ändern.






5. Mit beenden und Änderungen speichern.





Datum und Uhrzeit einstellen

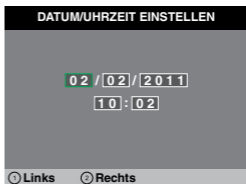
1. Das Hauptmenü mit der Taste  öffnen.
2. Das Menü **Einstellungen** mit den Tasten ,  wählen und mit der Taste  öffnen.




3. Das Menü **Datum und Uhrzeit konfigurieren** mit den Tasten ,  wählen und mit  öffnen.



4. Das zu bearbeitende Feld mit den Tasten ,  wählen und den Wert mit den Tasten ,  ändern.







5. Mit  beenden und Änderungen speichern.

Video Sekretär aktivieren.

Wenn die Funktion **Videosekretär** aktiviert wurde, wird das Bild von der Außenstelle in dem Augenblick aufgenommen, in dem ein Ruf eingeht (max. 8 Sekunden).

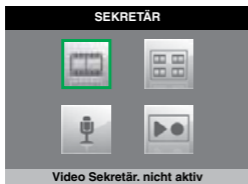
Die Aufzeichnungen werden im Format .avi auf der SD Speicherkarte im Ordner "Video" gespeichert und können auch im PC mit Windows Media Player abgespielt werden. Wenn keine SD Speicherkarte vorhanden ist, werden die Aufzeichnungen im Flash-Speicher des Monitors gespeichert (Max 8 Aufzeichnungen).

1. Das Hauptmenü mit der Taste  öffnen.
2. Das Menü **Sekretär** mit den Tasten ,  wählen und mit der Taste  öffnen.

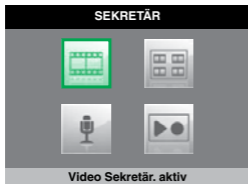




3. Das Symbol **Videosekretär nicht aktiv** mit den Tasten \uparrow , \downarrow wählen.



4. Mit der Taste \checkmark aktivieren.

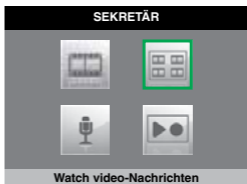


Aufzeichnungen des Video-Anrufbeantworters ansehen

1. Das Hauptmenü mit der Taste Ⓜ öffnen.
2. Das Menü **Sekretär** mit den Tasten \uparrow , \downarrow wählen und mit der Taste \checkmark öffnen.



3. Das Menü **Video-Nachrichten ansehen** mit den Tasten \uparrow , \downarrow wählen und mit \checkmark öffnen.



4. Das gewünschte Menü mit den Tasten \uparrow , \downarrow wählen und mit der Taste \checkmark bestätigen.



5. Löschen eines Videos:
- ▶ Das gewünschte Menü mit den Tasten \uparrow , \downarrow wählen und mit der Taste Ⓜ bestätigen.

Manuelle Aufzeichnung

Ein Ruf mit der Außenstelle kann von Hand aufgezeichnet werden.


Die Funktion ist in folgenden Situationen verfügbar:

√Anruf von Außenstelle.

√Während der Selbsteinschaltung.

Wenn sie von einem Hauptmonitor aktiviert wurde, nimmt die Funktion sowohl Audio als auch Video auf.

•Wenn sie von einem Zusatzmonitor aktiviert wurde, muss eine Sprechverbindung mit der Außenstelle bestehen, um das Audio aufzunehmen

- ▶ Die Taste  drücken, um die Aufnahme zu starten.







- ▶ Zum Abspielen der aufgezeichneten Videos wie auf Seite 49 beschrieben vorgehen.




Melodien konfigurieren

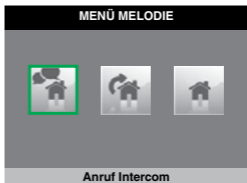
Folgende Melodien können personalisiert werden:




- Intercom-Anruf.
- Anruf von Außenstelle.
- Etagenruf.

1. Das Hauptmenü mit der Taste  öffnen.
2. Das Menü **Einstellungen** mit den Tasten ,  wählen und mit der Taste  öffnen.






3. Das Menü **Melodien einstellen** mit den Tasten ,  wählen und mit  öffnen.





4. Die Rufart, deren Melodie geändert werden soll, mit den Tasten ,  wählen und mit der Taste  öffnen.





5. Die gewünschte Melodie mit den Tasten ,  wählen und mit der Taste  bestätigen.

Mit den Tasten ,  kann die Rufonlautstärke erhöht bzw. verringert werden.

Es können personalisierte Läutewerke hinzugefügt werden.

√Die Dateien müssen das Format .wav da 8 kHz Mono 16 bit haben.

▶ Die Melodien in den Ordner "Wav" der SD Speicherkarte einfügen, um sie im entsprechenden Menü anzuzeigen.



A series of 24 horizontal green lines spaced evenly down the page, providing a writing area.





Lined writing area consisting of 20 horizontal green lines.

